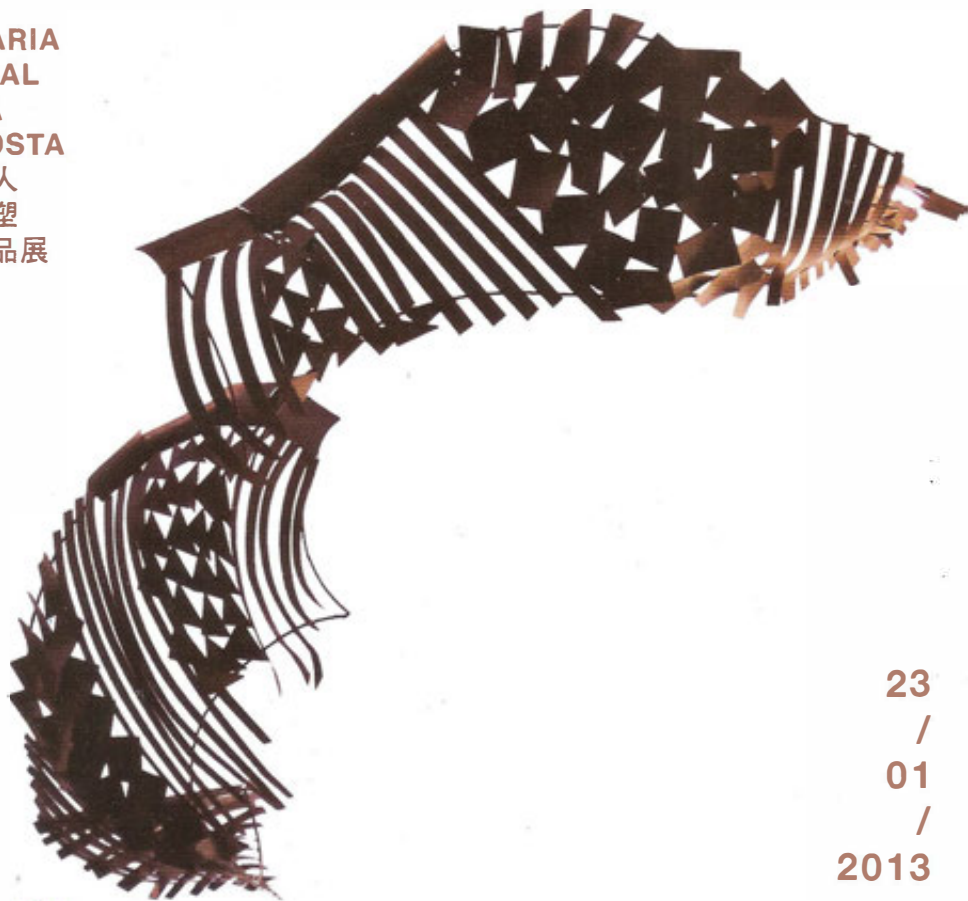


翎下  
的  
愜意

DEBAIXO  
DESTAS  
ASAS ME  
A CONHEGO

MARIA  
LEAL  
DA  
COSTA  
個人  
雕塑  
作品展



COSY  
UNDER  
THESE  
WINGS

EXPOSIÇÃO DE ESCULTURA  
DE MARIA LEAL DA COSTA  
A SCULPTURE EXHIBITION  
BY MARIA LEAL DA COSTA

23  
/  
01  
/  
2013  
~  
24  
/  
03  
/  
2013



Maria Leal da Costa於1964年出生於葡萄牙里斯本，於1982年至1986年期間，在里斯本美術學院修讀雕塑藝術課程。於1994年舉行首次個人展。自1999年開始，移居葡萄牙馬爾旺Quinta do Barreiro，並在當地設立工作室。

她的作品包括裝置藝術、雕塑、公共建設藝術、詩集等，並在葡國及世界各地不同場合展出，包括：博物館、市政府、國家機構和私人機構等，如(部分選輯)里斯本城市博物館、葡萄牙維索薩鎮大理石博物館、西班牙

蓬塔翁布利亞市政府、葡萄牙里斯本、波塔萊格雷、馬爾旺、維迪堡、阿爾特杜尚及埃武拉市政府、中國澳門特別行政區政府、美國三藩市市政府、立陶宛維爾紐斯市政府、Banque de Commerce et de Placements (一家瑞士銀行)、巴西聖埃斯皮爾圖銀行、Caja Salamanca y Soria (一家西班牙銀行)、葡萄牙古爾本金安基金會、葡萄牙文化部、葡萄牙波塔萊格雷工藝學院、澳門國際學院、EPUL (一家里斯本公共企業)、巴達羅斯建築師協會等。自2001年起多次舉行個人展覽及參考聯展。

## 2012

葡萄牙，埃武拉博物館，“Fly”裝置藝術展

葡萄牙，奧迪韋拉什市立美術館，“Royal Flower”展覽

意大利羅馬，葡萄牙聖安東尼大教堂，“A family dialog”展覽

英國倫敦當代藝術畫廊，個人作品展

## 2011

發行書籍“Flying, poems and pictures resting on the sculptures of Maria Leal da Costa”

葡萄牙，埃武拉市立博物館，“Flying”裝置藝術展

葡萄牙，里斯本聖馬梅迪畫廊，“The four parts of the spheres”展覽

葡萄牙，沃薩山聖保羅修道院，“The elemental turn”展覽

Barcelo 美術館，“Ikebana”展覽

Espinho 博物館，“Art painted in letters”聯展

葡萄牙，波塔萊格雷，展出向“Francisco Caldeira”致敬的公共雕塑

葡萄牙，波塔萊格雷，展出向“Vacas de Carvalho”致敬的公共雕塑

## 2010

拉脫維亞，文茨皮爾斯、里加和尤爾馬拉三個城市，Maria Leal da Costa個人作品展

葡萄牙，波爾多市議會，“Ritmanalise”展覽

作品“Justice”獲Iustitia雕塑獎

葡萄牙，希拉自田鎮，“Sails are wings that point to the sky”展覽

## 2009

獲Meno Nisa 畫廊邀請參與項目“維爾紐斯歐洲文化之都”，並於立陶宛的維爾紐斯、考納斯和克萊佩達三個城市舉辦展覽“Voar”

葡萄牙，埃武拉，展出“D’ Amor”公共雕塑

葡萄牙，阿馬多拉，“Escultura Livre”雕塑作品展

葡萄牙，波爾圖，為紀念D. Afonso Henriques 900週年誕辰而舉行的“D. Afonso Henriques”雕塑作品展  
作品“Justice”獲Iustitia 雕塑獎

世界持續光亮  
氧化鋼、大理石

A Sustentável Leveza do Mundo

Aço oxidado e Mármore

The Sustainable Lightness of the World

Rusted steel and Marble

800x900x700 mm 22.5 kg

2011



## 2008

獲葡萄牙Mais Alentejo雜誌頒授“Alentejo最佳藝術家獎”

為聯合國兒童基金創作雕塑作品“Family”

葡萄牙，馬托西，“Ferna Mendes

Pinto”展覽

葡萄牙，阿爾特杜尚堡，“Pedro e Ines”展覽

葡萄牙，里斯本，波塔萊格雷工藝美術館，展出獻給名畫家Charrua的作品

在葡萄牙共和國議院展出作品

## 2007

代表葡萄牙出席2007立陶宛維爾紐斯石雕座談會，主辦單位更獲得她的作品“The Power of Silence”

塞維爾布魯塞爾“Enlaces”展覽，並在歐盟國葡萄牙人管轄間舉辦及獲得葡西基金會支持，

葡萄牙，埃武拉，展出“1° Conde de

Ervideira”公共雕塑

葡萄牙，里斯本聖馬梅迪畫廊及波爾圖舉辦展覽

## 2006

葡萄牙，里斯本，“Paul Harris”公共雕塑

葡萄牙，波塔萊格雷市政廳，“Memory

Game”公共雕塑

雕塑作品“Abanico”獲選於西班牙巴塞雷斯Sala el Brocense Diputacion展覽館第八屆視覺藝術比賽展出

比利時，布魯塞爾，奧爾菲圖書館，

“Spring”展覽

美國，加州，Gina Sequeira 畫廊舉辦展覽

葡萄牙，波爾圖Belmonte20 畫廊舉辦展覽。

## 2005

葡萄牙，貝倫塔旁的庭院，為失明人士而創作的公共雕塑作品“Tower of Belem”

葡萄牙，里斯本“Magic Image”畫廊舉辦

展覽

葡萄牙，波爾圖，貝爾蒙特畫廊（Belmonte gallery）舉辦展覽

## 2004

獲第十一屆西班牙蓬塔翁布利亞市依比利雕塑比賽冠軍

在西班牙維果第二屆Conxemar藝術大賽中獲獎

作品入選西班牙鹽沼第三屆國際雙年藝術展

作品入選西班牙巴羅斯自由鎮國際雕塑比賽

葡萄牙，馬爾旺，“Chestnut Tree”公共雕塑

葡萄牙，波塔萊格雷，“Lusitano Horse”公共雕塑

葡萄牙，維迪堡，“Musa”公共雕塑

## 2003

於阿爾特杜尚的“Alter Real Horse”紀念碑概念設計公開投標中獲得冠軍

作品入選第十屆西班牙蓬塔翁布利亞市依比利雕塑比賽

葡萄牙，波塔萊格雷“Convento de Santa Clara”畫廊舉辦展覽

葡萄牙，里斯本“Magic Image”畫廊舉辦展覽

西班牙，Culture House of Chiclana舉辦展覽

## 2002

葡萄牙，波塔萊格雷，“Lusitano Horse”公共雕塑

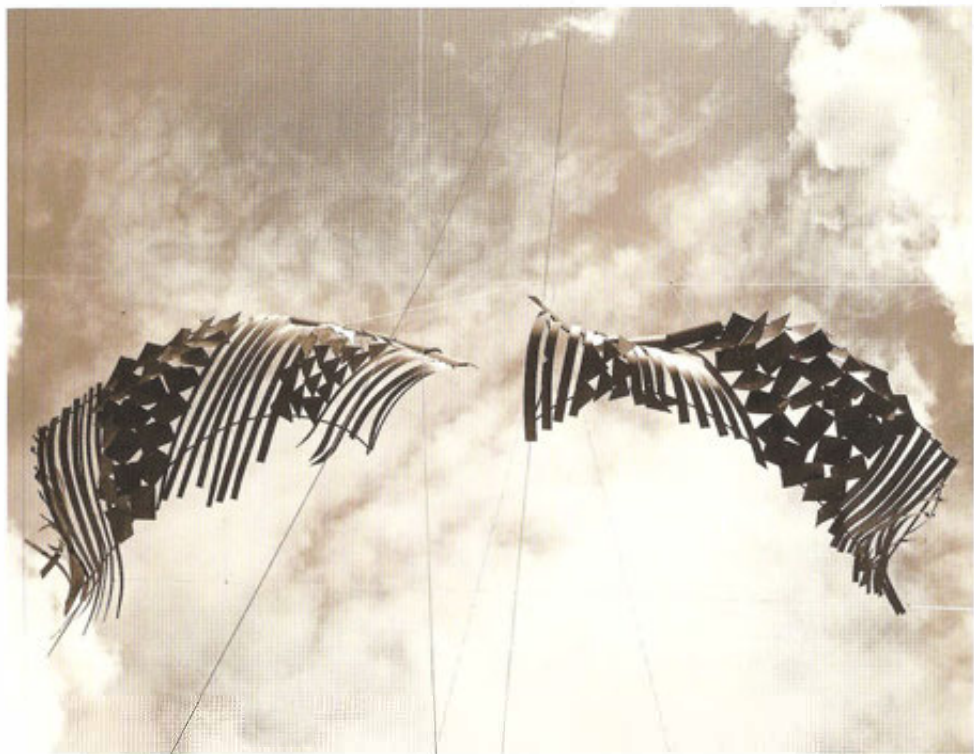
葡萄牙，阿爾特杜尚“Coudelaria”畫廊舉辦展覽

葡萄牙，蓬加達F.T.E.畫廊舉辦展覽

葡萄牙，亞速爾群島特塞拉，舉辦展覽

## 2001

中國，澳門國際學校的第一屆土生葡人社團聚會中展出作品



解放之翅  
锈钢

Asas de Libertação

Aço oxidado

Liberation Wings

Oxidized steel

1800x600x400 mm x2 - 15 kg

2011

Maria Leal da Costa nasceu em Lisboa em 1964. Entre 1982 e 1986 frequenta o curso de Escultura da Escola Superior de Belas Artes de Lisboa. Expõe os seus trabalhos desde 1994. Tem actualmente atelier na Quinta do Barreiro, Marvão, Portugal, onde vive e trabalha desde 1999.

A sua obra encontra-se representada em Portugal e no estrangeiro, em colecções públicas e privadas, nomeadamente em museus, municípios, organismos estatais e empresas privadas, tais como

(selecção) Museu da Cidade de Lisboa, Museu do Mármore de Vila Viçosa, municípios de Punta Humbria em Espanha, de Macau na China, de S. Francisco nos E.U.A, de Vilnius na Lituânia e de Lisboa, Portalegre, Marvão, Castelo de Vide, Alter do Chão, Évora em Portugal. Bancos BCP, Espírito Santo, Caja de Salamanca y Soria. Ministério da Cultura de Portugal, Instituto Politécnico de Portalegre, Epul, Colégio de Arquitectos de Badajoz, Fundação Calouste Gulbenkian, Instituto Internacional de Macau.

## **2012**

Instalação “Voar”  
no museu municipal de Évora;  
Exposição “Flor da realeza”  
na Galeria Municipal de Odivelas;  
Exposição “Un dialogo famigliare”  
Istituto Portoghese di Sant’Antonio  
em Roma, Itália;  
Galeria Arte Debut Contemporary,  
Londres, Inglaterra.

## **2011**

Edição do livro “VOAR,  
poems and pictures resting on  
the sculptures of Maria Leal da Costa”;  
Instalação “Voar” no museu municipal  
de Évora; Exposição “As quatro partes  
das esferas” na galeria de São Mamede  
em Lisboa;  
Exposição “O contorno elementar”,  
Convento de São Paulo na Serra d’Ossa;  
Exposição “Ikebana”  
na Galeria Municipal de Barcelos;  
Exposição colectiva “Arte Pintada  
a letras” no Museu Municipal  
de Espinho; Escultura pública  
de homenagem a “Francisco Caldeira  
Amieiro” em Portalegre.

## **2010**

Exposições individuais na Letónia  
nas cidades de Riga,  
Ventspils e Jurmala;  
Exposição “Ritmanalise”  
na Câmara Municipal do Porto;  
“Justiça”, escultura prémio Iustitia;  
“Velas são asas que apontam  
para o céu”, Vila Franca de Xira.

## **2009**

Integrou o programa  
de “Vilnius Capital Europeia da Cultura”,  
a convite da Galeria Meno Nisa,  
com a exposição “Voar” nas cidades  
de Vilnius, Kaunas e Klaipeda;  
“D’Amor”, escultura pública em Évora;  
“Escultura Livre”, exposição na Amadora;  
“D. Afonso Henriques”, escultura  
comemorativa dos 900 anos do seu  
nascimento, Porto; “Justiça”,  
escultura prémio Iustitia.

## **2008**

Foi-lhe atribuído o galardão “Mais Artes”  
na gala Mais Alentejo; “Família”,  
escultura para a UNICEF;  
“Fernão Mendes Pinto” Exposição  
em Matosinhos; “Pedro e Inês”  
exposição no Castelo de Alter do Chão;  
Exposição homenagem ao pintor Charrua  
na Galeria das tapeçarias de Portalegre  
em Lisboa; Exposição na Assembleia  
da República Portuguesa.

## **2007**

Representante de Portugal no Stone  
Sculpture Symposium Vilnoja 2007,  
na Lituânia, tendo a organização  
adquirido a obra “O Poder do Silêncio”;  
“Enlaces” exposição em Sevilha  
e Bruxelas, integrada na Presidência  
Portuguesa da União Europeia,  
e apoiada pela Fundação  
Luso-Espanhola;  
“1º Conde de Ervideira”, escultura  
pública em Évora; Exposição na galeria  
de São Mamede em Lisboa e Porto.

## 2006

“Paul Harris”, escultura pública em Lisboa;  
“Jogo de Memórias”, escultura pública para o edifício da Câmara Municipal de Portalegre; “Abanico”, escultura seleccionada para VIII Certame de Artes Plásticas Sala el Brocense da Diputacion de Cáceres, Espanha;  
“Primavera”, exposição na Livraria Orfeu em Bruxelas, Bélgica; Exposição na Gina Sequeira Gallery, Califórnia, EUA; Exposição na galeria Belmonte20 no Porto.

## 2005

“Torre de Belém”, escultura pública para invisuais, colocada no jardim fronteiro a esta, em Lisboa;  
Exposição na galeria Magia Imagem em Lisboa; Exposição na galeria Belomonte no Porto.

## 2004

1º Lugar no XI Prémio Ibérico de Escultura Ciudad de Punta Umbria; Premiada em Vigo no II Concurso de Artes Plásticas Conxemar; Seleccionada no concurso internacional de escultura da Casa da Cultura de Villafranca de los Barros, Espanha; Seleccionada na III Bienal Internacional de Arte de la Mar, em Salinas, Espanha; “Castanheiro”, escultura pública em Marvão;  
“Cavalo Lusitano”, escultura pública em Portalegre;  
“Musa”, escultura pública em Castelo de Vide.

## 2003

1º Lugar no concurso público para a concepção e execução do monumento alusivo ao cavalo Alter Real em Alter do Chão; Seleccionada no X Premio Ibérico de Escultura na Ciudad de Punta Umbria, Espanha;  
Exposição na galeria Convento de Sta Clara em Portalegre;  
Exposição na galeria Magia Imagem em Lisboa; Exposição na Casa de Cultura de Chiclana, Espanha.

## 2002

“Cavalo Lusitano”, escultura pública em Portalegre;  
Exposição na galeria da Coudelaria de Alter do Chão;  
Exposição na galeria da F.T.E. em Ponta Delgada e Terceira, Açores.

## 2001

Exposição no Instituto Internacional de Macau, integrada no 1º Encontro das Comunidades Macaenses, Macau, China.

靈活/不穩定  
綉鋼、大理石  
Flexibilidade/ Instabilidade  
Aço oxidado e Mármore  
Flexibility/ Instability  
Rusted steel and Marble  
300x1100x500 mm 15kg  
2010





流水  
锈鋼、大理石  
**Correntes Aquáticas**  
**Aço oxidado e Mármore**  
Water Flows  
Rusted steel and Marble  
300x600x500 mm 17.5kg  
2010

Maria Leal da Costa was born in Lisbon in 1964. Between 1982 and 1986 she studied at Lisbon Fine Arts Superior School with a particular focus on sculpture. She has been exhibiting her works since 1994. Her studio is located at Quinta do Barreiro, Marvão, Portugal, where she lives and works since 1999.

Her work is represented in Portugal and abroad, in private and public collections, including Museums, municipalities, state

agencies and private companies, such as (selection) Lisbon City Museum, Museum of Marble Vila Viçosa, municipalities Punta Humbria Spain, Macau China, S. Francisco in the U.S, Vilnius in Lithuania and Lisbon, Portalegre, Marvão, Castelo de Vide, Alter, Évora in Portugal. Banks: BCP, Espírito Santo, Caja Salamanca y Soria. The Portugal Ministry of Culture, Portalegre Polytechnic Institute, Calouste Gulbenkian Foundation, International Institute of Macau, Epul, Badajoz Architect Association.





解放之翅

锈钢

Asas de Libertação

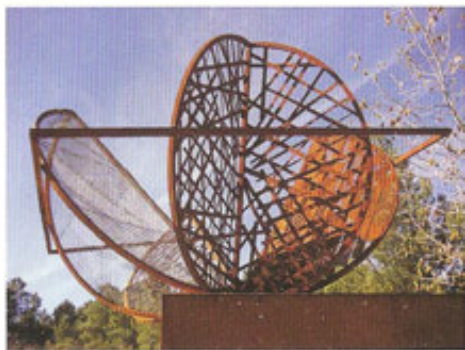
Aço oxidado

Liberation Wings

Oxidized steel

1800x600x400 mm x2 15 kg

2011



方圓  
 銹鋼、不銹鋼網  
 Quadratura do Circulo  
 Aço oxidado e rede de aço inoxidável  
 Square the Circle  
 Rusted steel and stainless steel net  
 1700x2400x2400 mm 25 kg  
 2008

## 2012

Installation "Flying" at Évora's municipal museum;

Exhibition "Royalty Flower" at Odivelas' Municipal Gallery;

Exhibition "Un dialogo familiare" Instituto Portoghese di Sant'Antonio, Rome, Italy;  
 Art Gallery Debut Contemporary, London, England.

## 2011

Launch of "Flying" poems and pictures resting on the sculptures of Maria Leal da Costa" together with a publication of an illustrated catalogue. Exhibition

"The Four Parts of the Spheres" at São Mamede gallery, Lisbon;

Exhibition "O contorno elementar", at Convento de São Paulo, Serra d'Ossa.

Exhibition "Ikebana" at Barcelos' Municipal Gallery;

Collective Exhibition " Art Painted in Letters" at Espinho's Municipal Museum;

Public homage sculpture to "Francisco Caldeira Amieiro", Portalegre.

## 2010

Solo exhibitions in Latvia in the cities of Ventspils, Riga and Jumala;  
 Exhibition "Ritmanalysis" in the Porto City Council,

"Justice," Iustitia sculpture prize,  
 "Sails are wings that point to the sky," Vila Franca de Xira.

## 2009

Joined the program "Vilnius European Capital of Culture" at the invitation of the Meno Nisa Gallery, with the exhibition "Flying", "D'Amor," public sculpture in Évora, "Freedom Sculpture" exhibition in Amadora, "D. Afonso Henriques, sculpture commemorating the 900th anniversary of his birth, Oporto,  
 "Justice," Iustitia sculpture prize.

## 2008

"Family" sculpture for UNICEF, "Fernão Mendes Pinto" exhibition in Matosinhos, "Pedro and Inês" exhibition at the Alter Castle; Exhibition tribute to the painter Charrua, Portalegre tapestry Gallery in Lisbon; Exhibition at the Assembly of the Portuguese Republic.

## 2007

Portuguese representative at Stone Sculpture Symposium 2007 Vilnoja, Lithuania, and the organization acquired the book "The Power of Silence," "Links" exhibition in Seville and Brussels, part of the Portuguese Presidency of the European Union and supported by the Foundation Luso-Spanish, "1st Count of Ervideira" public sculpture in Évora, Exhibition in the São Mamede Gallery in Lisbon and Porto.

## 2006

"Paul Harris", public sculpture in Lisbon,  
"Memory Game", public sculpture for the  
City Hall in Portalegre, "Abanico", sculpture  
selected for VIII Contest of Plastic Arts of  
Sala el Brocense Diputación de Cáceres,  
Spain, "Spring" exhibition at the Library  
Orfeu in Brussels, Belgium; Exhibition at  
Gina Sequeira Gallery, California, USA;  
Belmonte20 exhibition at the gallery in  
Porto.

## 2005

"Tower of Belém", public sculpture garden  
for the blind placed directly opposite the  
monument, Lisbon; Exhibition at the Magic  
Photo gallery in Lisbon, exhibition at the  
Belmonte gallery in Porto.

## 2004

1<sup>st</sup> place in the XI Iberian Sculpture Award  
Ciudad de Punta Umbria; Awarded in Vigo II  
Contest Arts Conxemar 2004; Selected for  
an international sculpture competition at the  
Villafranca Culture House de los Barros,  
Spain; Selected for the Third Biennial  
International Art de la Mar, in Salinas, Spain;  
"Chestnut" tree, public sculpture in Marvão;  
"Lusitano Horse" public sculpture in  
Portalegre, "Musa," public sculpture in  
Castelo de Vide.

## 2003

1<sup>st</sup> Place in the public tender for the  
conception, design and implementation  
of the Alter Real Horse monument; Selected  
in the X Iberian Sculpture Prize,  
Ciudad de Punta Umbria, Spain; exhibition  
at the Convento de Santa Clara Gallery  
in Portalegre; Exhibition in the Magic Image  
Gallery in Lisbon; Exhibition at Culture  
House of Chiclana, Spain.

## 2002

"Lusitano Horse" public sculpture  
in Portalegre; Exhibition at the Alter  
Cordelaria Stable Gallery;  
Exhibition in Gallery FTE Ponta Delgada,  
in Terceira, Azores.

## 2001

Exhibition at the International Institute  
of Macau, the 1<sup>st</sup> Meeting of the Macanese  
Communities, Macau, China.



費迪南2  
埃斯特雷莫斯洞石、鏽鋼

Fernão 2

Travertino de Estremoz e aço oxidado

Fernão 2

Travertine from Estremoz and Rusted steel

400x500x400 mm

2008

展覽日期

**Duração da Exposição**

Duration of Exhibition

**23/01/2013 - 24/03/2013**

開放時間

逢星期二至日(中午十二時至晚上八時)

逢星期一(中午三時至晚上八時)

**Horário**

**Todos os dias das 12:00 às 20:00,**

**excepto às segundas-feiras**

**das 15:00 às 20:00**

Opening Hours

Everyday from 12pm to 8pm

except Monday 3pm to 8pm

免費入場

**Entrada Livre**

Free Admission

展覽地點

澳門望德堂區瘋堂斜巷8號

澳門仁慈堂婆仔屋 A2展覽廳

**Local**

**Albergue SCM - Galeria A2,**

**Calçada da Igreja de São Lázaro No.8,**

**Macau**

Exhibition venue

Albergue SCM- A2 Gallery

Calçada da Igreja de São Lázaro No.8

Macau

電話

**Tel**

**28522550 | 28523205**

傳真

**Fax**

**28522719**

主辦

澳門仁慈堂婆仔屋

**Organização**

**Albergue SCM**

Organizer

Albergue SCM

合辦

澳門文化體

**Co-Organização**

**Círculo dos Amigos da Cultura**

**de Macau**

Co-organizer

Círculo dos Amigos da Cultura

de Macau

贊助

澳門基金會

**Patrocínio**

**Fundação Macau**

Sponsor

Macau Foundation

營運

藝竹有限公司

**Gestão**

**Sociedade de Artes Bambu Limitada**

Managed by

Sociedade de Artes Bambu Limitada

電郵

**E-mail**

**creativealbergue@gmail.com**

主辦

**Organização**

Organizer

**NS**

澳門仁慈堂婆仔屋  
ALBERGUE SCM

合辦

**Co-Organização**

Co-organizer

**CA**  
CULTURA  
澳門基金會

贊助

**Patrocínio**

Sponsor

**澳門基金會**  
FUNDAÇÃO MACAU

營運

**Gestão**

Managed by

**藝BAMBU竹**  
SOCIEDADE DE ARTES BAMBÚ  
藝竹有限公司